

# உலகத்தமிழ்

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம்  
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

திருவள்ளூரரண்டு 2052

15.12.2021

11.12.2019 முதல் அனைத்து புதன் கிழமைதோறும் ஈராண்டுகளாகத்  
தொடர்ந்து வெளிவரும் உலகத்தமிழிதழ்



மறவற்க மாசற்றார் கேண்மை எனும் குறள் நூற்றி ஆறு  
துறவற்க தூய தமிழ்ப் பற்றென்னும் உலகத்தமிழிதழ் நூற்றி ஆறு

# உள்ளடக்கம்

- 04 ஆட்படுத்துதல்
- 05 ஆசிரியம்
- 07 ஏழு கடலுக்கு அப்பால்!
- 08 அவ்வப்போது
- 09 அமெரிக்காவின் ஜம்பது முகங்கள்!
- 11 தேன் துளி!
- 12 மதுரைக் குமரனார்
- 13 சிந்தனைக் கட்டுரைகள்
- 14 குழந்தை இலக்கியம்
- 15 பதிகங்களைப் படியுங்கள்
- 16 இதுதான் உலகம்
- 17 அறியாமை உணர்வோம்
- 18 அறிவியலில் தமிழ் வழிக் கல்வி
- 19 பூமழை

# உள்ளடக்கம்

20

பெரிதினும் பெரிது கேள்

21

இந்தி மொழியின் நவீன இலக்கியச் சிற்பிகள்!

22

மலையாள இலக்கிய உலகம்

23

சிலப்பதிகாரம்-ஆங்கிலம்

24

ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும்-வாழ்வும்!

25

THIRUKKURAL OF THIRUVALLUVAR

26

செம்மைத் தமிழின் சிறப்பு

27

பயப்படாதீர்கள்!

28

இருவகைச் சிலப்பதிகாரம்

29

அறிவரசன் துணையகராதி!

30

தொல்லிலக்கியத் தோரணம்!



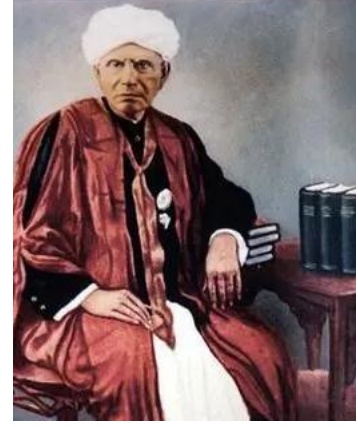
தமிழ்க் காதலர் அன்னையையும், தந்தையையும், ஆசிரியரையும் இறையெனப் போற்றியவர். தாமே கல்வி கற்பித்தும், பிறரிடம் கல்வி கற்க உதவியும் நலம் செய்த தந்தையை, இறைவனாகக் கண்ட உயர்ந்த ஒழுக்கத்தினர் உ.வே.சா. கல்வியே உறுதிப் பொருள் என்னும் துணியைக் குழந்தைப் பருவத்திலேயே கொண்டிருந்தார் சாமிநாதன் உண்மையான கல்வி உற்ற துணையாகும் என்று இளமனத்திலே குடி கொள்ள வழி அமைத்த தந்தை அவர்.

பின்னர் சிந்தித்துச் செயல்படவும் பெரிதும் துணை நின்றார். தந்தையின் வாழ்க்கையைச் சிந்தித்தும், அவர் கற்பித்தவற்றைச் சிந்தித்தும் சிந்தனையாளராக மாறினார் சாமிநாதன், தமிழ் இலக்கிய நூல்களோ மேலும் தொடர்ந்து சிந்திக்கும் ஆற்றலை வளர்த்தன. நூல்களைப் பதிப்பிக்கத் தொடங்கிய பின் அவர் சிந்தனை சிறகடித்துப் பறந்து சிறந்தது.

தந்தை சொல் :

**'எப்போதும் சிவபக்தி பண்ணிக் கொண்டிரு'**

என்று அறிவுறுத்தினார் சாமிநாதனின் அன்புத் தந்தை. அறிவுறுத்துவது எளிது.



அதன்படி நடப்பதே அருமை. வழிகாட்டியாக எவரேனும் வாய்ப்பின் பின்பற்றுதல் எளிமையாகும். தந்தையே ஆசிரியராக இருந்து நடந்துகாட்டியமை பசுமரத்தாணியெனப் பதிவாயிற்று. அவர் தம் ஒழுக்கமும், சிவபூசையும், எளிமையும், இசைத்திறமையும் அவரைத் தெய்வமாக எண்ணும்படி செய்தன.

சாமிநாதனின் தந்தைக்கு அவருடைய பாட்டனார் வட மொழியையும், தமிழையும் கற்பித்தார் .

பாட்டியோ இசையைக் கற்பித்தார் . இசையும், மொழிப்புலமையும் அவருக்கு ஆர்வம் ஊட்டுவனவாக இருந்தன .அந்த ஆர்வத்தை அப்படியே மகனிடம் தோன்றச் செய்தார் .

வளரும்...



**திரு.**சின்னசாமி ஐயர் அவர்களுக்கும், திருமதி.லட்சுமி அம்மாள் அவர்களுக்கும், சித்தி பொது வருடம், கார்த்திகை மாதம், இருபத்தி ஏழாம் தேதி, மூல நட்சத்திரத்தில் (1882 டிசம்பர் 10) மூத்த குழந்தையாகப் பிறந்த சுப்பிரமணியன் என்ற சுப்பையா தான் பின்னால், பார் போற்றும் பாரதியார் என அழைக்கப்பட்டவர். ஐந்து வயதில் தாயை இழந்த பாரதி, பிற்காலத்தில் அன்னை பராசக்தியையே தாயாகக் கொண்டு பாடியவர். சோமசுந்தர பாரதியார், பாரதியின் இளமை பற்றி கீழ்க்கண்டவாறு எழுதியுள்ளார்.



குமரகுருபரர், ஞானசம்பந்தர் போல் அருள் பெற்ற பாரதியார், எட்டு ஒன்பது ஆண்டுகளில் சர்வசாதாரணமாய், கொடுத்த தொடர்களை வைத்து, அற்புதமான கவிதைகளைப் பூர்த்தி செய்து, பெரிய புலவர் கூட்டங்களைப் பிரமிக்கச் செய்த பல காலங்களில் நான் கூட இருந்து இருக்கிறேன் எனப் பதிவு செய்துள்ளார். சுப்பையாவுக்குப் பதினோரு வயதில் பாரதியார் பட்டம் கிடைத்தது. 1897ஆம் ஆண்டு, ஜூன் மாதம், 15ஆம் தேதி, பாரதிக்கும், செல்லம்மாளுக்கும் திருமணம் நடந்தது. கல்யாணமான மறு ஆண்டு அவரின் தந்தை இறந்தார். பின் பாரதி காசியில் இருந்த தனது அத்தை குப்பம்மாள் உடன் வசிக்கச் சென்று, மிஷன் கல்லூரி, ஜெய் நாராயண கல்லூரி இரண்டிலும் கல்லூரிப் படிப்புப் படித்தார். அலகாபாத், பல்கலைக்கழகத்தில் பிரவேசத் தேர்வுக்காக, இந்தியும், சமஸ்கிருதமும் கற்றுத் தேர்வு எழுதி வெற்றி பெற்றார்.

அந்தக் காலகட்டத்தில் அவர் அன்னிபெசண்ட் அம்மையாரைச் சந்தித்து அளவளாவி இருக்கிறார். கையில் எப்போதும் ஷெல்லியின் ஆங்கிலக் கவிதைப் புத்தகத்தை வைத்துக் கொண்டு, கங்கைக் கரையில் அமர்ந்து அதைப் படித்துக் கொண்டிருப்பார். காசியிலிருந்து எட்டயபுரம் திரும்பிய பாரதியார் அரண்மனையில் இரண்டு ஆண்டுகள் வேலை பார்த்திருக்கிறார். புதுவையில் சின்ன சங்கரன் கதை எழுதிய காலத்தில், அவருக்கும், எட்டயபுர மன்னருக்கும் இடையே இருந்த நட்பை, அவரே நகைச்சுவை கலந்து எழுதியிருக்கிறார். 1904, ஆகஸ்டு முதல் தேதியன்று, பாரதி மதுரை சேதுபதி உயர்நிலைப் பள்ளியில் தற்காலிகத் தமிழ் ஆசிரியரானார். ஆனால் மூன்று மாதத்தில், நவம்பர் 10ஆம் தேதி, அந்த வேலையைத் துறந்து விட்டு, சென்னையில் சுதேசமித்திரன் பத்திரிகையில் சேர்ந்தார்.

அதே சமயம், சக்கரவர்த்தினி என்ற பத்திரிகையின் ஆசிரியராகவும் அவர் இருந்தார். 'கவீன்' என்பதை சக்கரவர்த்தினியாகக் கொண்டு, இந்திய மாதர்களெல்லாம் கல்வி, அறிவு, துணிவு பெற்று வாழ, விழிப்புணர்வு தரும் வகையில் பல கட்டுரைகள் அவர் எழுதி, அதில் பிரசுரமாயின. 1905ல், அவர் சென்னையிலிருந்து காசியில் நடந்த காங்கிரசு மகா சபைக்குச் சென்றுள்ளார். காசியிலிருந்து



திரும்பும் போது, கல்கத்தா அருகில் உள்ள திட்டம் என்ற இடத்தில், நிவேதா தேவியைச் சந்தித்து 'மனப் புரட்சி' பெறுகிறார். 1908, மே 8ஆம் தேதி, இந்தியா எனும் பத்திரிக்கை, எம்.பி. திருமலாசாரி என்பவரால் தொடங்கப்பட்டது. பாரதியின் ஞானரதம், இந்தியாவில் தொடர்கதை போல் வெளிவந்தது. வ.உ.சி. அவர்களுடன் மிகவும் பழக்கமாக இருந்த பாரதி, 1907, டிசம்பர் மாதம், சூரத் காங்கிரஸ் கூட்டத்தில் நடந்த மிதவாத, தீவிரவாதக் கலவரத்தில் பார்வையாளராக இருந்திருக்கிறார்.



திலகர் சார்பில் பங்கு கொண்டு, அவரது பேச்சை சிறு நூலாக வெளியிட்டார். பாரதியின் ஆங்கிலப் புலமையை, 1907 நவம்பர் முதல் நடந்த பாலபாரதா அல்லது யங் இந்தியா என்ற பத்திரிக்கையில் படைத்தார். 1907ல்தான் முதல் தடவையாக பாரதி பாடல்கள் சிறு தனிப் பிரசுரமாக வெளியாயின. அடுத்த வருடத்தில், பெரிய அளவில் தனி நூலாக, 1908ல், "ஸ்வதேச கீதங்கள்" சுமார் 14 பாடல்கள் அடங்கிய புத்தகமாக வெளியிடப்பட்டது. 1908ஆம் ஆண்டு, அரசாங்க அடக்கு முறை தலை தூக்கியது. திலகர் பர்மாவுக்கு அனுப்பப்பட்டு, ஆண்டிலே என்ற இடத்தில் சிறை செய்யப்பட்டார். கப்பலோட்டிய தமிழன் வ. உ. சி. 20 ஆண்டுத் தீவாந்திரத் தண்டனை பெற்றார்.

பாரதி, இந்தியாவைத் தொடர்ந்து நடத்த முயல்வதே சரி என்று எண்ணி புதுச்சேரி சென்றடைந்தார். அங்கு குவளைக்கண்ணன் என்பவர் அவருக்கு உறுதுணையாக இருந்தார். மகாத்மா காந்தியின் பெருமையை அறிந்து, சத்தியாகிரகம் என்பது தர்ம இயக்கம் என உணர்ந்து, காந்திதான் வருங்காலத் தலைவர் எனும் தீர்க்கதரிசனத்தை பாரதி கொண்டார். பாண்டிச்சேரியில், பாரதி, அரவிந்தர், வ.வே.சு. ஐயர் மூவரும் ஒன்று சேர்ந்தனர். பாரதிதாசன் பாரதியுடன் இணைந்தார். 1918, நவம்பரில், கடலூரில் பாரதி கைதாகிச் சிறை வைக்கப்பட்டார். டிசம்பரில் பாரதி விடுவிக்கப்பட்டு கடயம் சென்றார். 1920 முடிவில், மீண்டும் சென்னை சென்றார். மீண்டும் மித்ரனில் உதவி ஆசிரியர் ஆனார்.

1921ஆம் ஆண்டு, திருவல்லிக்கேணியில் வசித்து வந்த போது, தினமும் பார்த்தசாரதி கோவில் சென்று வந்த பாரதியார், ஒரு நாள் அங்கிருந்த யானையால் கீழே தள்ளி விடப்பட்டார். அதன் பின்னும் குணமாகி, இரண்டு மாதங்கள் நன்றாகவே இருந்தார். இருப்பினும், செப்டம்பர் மாதம் முதல் அவருக்கு வயிற்றுப்போக்குப் பிணி ஏற்பட்டு, செப்டம்பர் 11இன் இரவு நேரத்தில் மிகவும் உடல் நலிந்து, செப்டம்பர் 12, ஞாயிறு, அதிகாலை 1.30 மணிக்கு அவரது உயிர் பிரிந்தது. அப்போது அவருக்கு வயது சரியாக 38 வயது 9 மாதங்களே ஆகியிருந்தன. ஒப்பிலாப் பாரதச் சுப்பிரமணிய! நின் நாட்டுப் பாட்டின் நலம் உணராமல், கண்ணன் பாட்டின் கருத்தை அறியாமல், காலன் உன்னை எடுத்துக் கொண்டானே! எனச் சுதேசிமித்திரன் இரங்கல் எழுதியது. தமிழகத்தின் தவப் புதல்வன், தன்னிகரில்லாப் புலவன் பாரதியை, இந்தப் பாரதி நூற்றாண்டில் போற்றி வணங்குவோம்.

**உதவி:** சித்திர பாரதி பத்மநாபன் காலச்சுவடு பதிப்பகம் 2020



எழு கடலுக்கு அப்பால்!

106

ஆத்திசூடி | ATTISUDI | آثي سودي | 阿媿邱立 |  
| ആത്തി ചൂടി | आत्तिचूडी | ఆత్ త్తూఛూడీ | ఆభూడి

வைகறைத் துயில் எழு

Rise up early morning

لا تكسل

每日早起

അതിരാവിലെ എഴുന്നേല്ക്കണം

प्रातःकाल में निद्रा से जागें |

రజ్జూ వశకువ జూమున మశీలకూసుము

ಪ್ರತಿದಿನ ಸೂರೋದಯಕ್ಕೆಮುನ್ನ ನಿದ್ರೆಯಿಂದ ಎದಿಳು.



தீர்த்தக் கரைதனிலே தெற்கு மூலையில்  
செண்பகத் தோட்டத்திலே  
பார்த்திருந்தால் வருவேன் வெண்ணிலாவிலே  
பாங்கியோடென்று சொன்னாய்  
வார்த்தை தவறிவிட்டாய் அடி கண்ணம்மா..



முனைவர் ந. அருள்,  
இயக்குநர், மொழிபெயர்ப்புத்துறை

Walt Whitman

வால்ட் விட்மன்

I think I could turn and live with animals,  
they are so placid and self contained.  
I stand and look at them long and long.  
They do not sweat and whine about their  
condition,

They do not lie awake in the dark and  
weep for their sins,

They do not make me sick discussing their  
duty to God,

Not one is dissatisfied, not one is de-  
mented with the mania of owning things,

Not one kneels to another, nor to his kind  
that lived thousands of years ago.

Not one is respectable or unhappy over  
the whole earth.

விலங்குகளாக மாறி வாழ்ந்துவிடத் துடிக்கிறது மனது  
அவை பெரிதும் அமைதியாகவும்  
தன்னிறைவானவையாகவும் வாழ்கின்றன  
நீண்ட நெடிய நேரம் உற்று நோக்கினேன் நின்றும்

தமது நிலைமைக்காக அவை புழுங்கியது மில்லைப்  
புலம்பியதுமில்லை என்றும் நள்ளிரவில் விழித்துக்  
கிடப்பதுமில்லை; பாவங்களுக்காக நொந்து  
தலையணை நனைப்பதுமில்லை

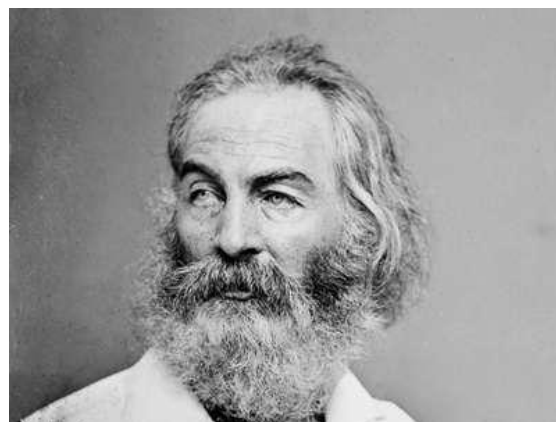
கடவுளுக்கு ஆற்ற வேண்டிய கடன்களை வாதித்து  
என்னைப் படுத்துவது மில்லை வேட்கை நோயால்  
வெளிறியோடுவதில்லை

உடமை வெறியால் உளம் பிறழ்தலுமில்லை

ஒருவர் மற்றொருவர் முன்னோ  
பல்லாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன் வாழ்ந்த  
மூதாதையர் முன்னோ எவரும் மண்டியிடுவ தில்லை

மதிப்புக்குரியோராக விழையப் பெறுவோருமில்லை  
மண்ணுலக வாழ்வில் வெறுப்புற்றோரு மில்லை

தமிழாக்கம்:-  
அருள்  
22.04.1996







முனைவர் சோமலெ சோமசுந்தரம்  
அமெரிக்கா

இறந்தும் இடம் மாறும் அதிபர்!

(டென்னசி மாநிலம்)

படைக்கு முந்து!

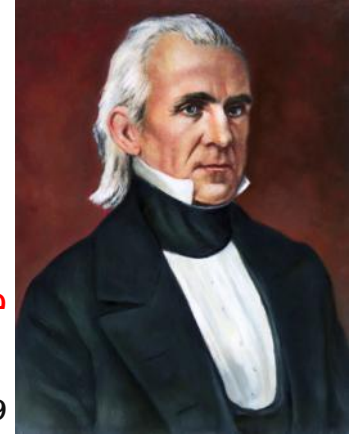
தன்னார்வத் தொண்டிற்கு அமெரிக்கர்களும், அமெரிக்காவும் கொடுக்கின்ற முக்கியத்துவமே என்னுடைய முப்பத்தேழு ஆண்டு கால அமெரிக்க வாழ்வில் என்னை மிகவும் கவர்ந்த அமெரிக்கப் பண்பாகும். 65 சதவிகித அமெரிக்கர்கள் ஆண்டுதோறும் தன்னார்வச் சேவையில் ஈடுபட்டு மகிழ்கின்றனர். "தன்னார்வத் தொண்டில் (ஒருவர்) கொடுப்பதை விட (அவருக்குக்) கிடைப்பதை அதிகம்" என்பதை உணர்ந்த நாடு அமெரிக்கா. மருத்துவ அறிவியல் ஆய்வுகளும் இதனை உறுதிப்படுத்துகின்றன. "ஊருக்கு உழைத்தல் யோகம்" என மகாகவி பாரதியார் பாடியிருந்தாலும், தன்னார்வத் தொண்டில் ஈடுபடுபவர்களை சம்பாதிக்கத் தெரியாதவர்கள் என்ற தவறான நோக்கில் பார்க்கும் மனப்பான்மை நம் சமுதாயத்தில் இன்றும் நிலவுகிறது.

டென்னசி மாநிலத்தின் புனை பெயரே "தன்னார்வலர் மாநிலம்"

(Volunteer State). "பந்திக்கு முந்து, படைக்குப் பிந்து" என்ற பழமொழியைக் கேளாத மக்கள் இம்மாநிலத்தவர். 1812-இல் நடைபெற்ற நியூ ஆர்லீன்ஸ் போரில் டென்னசி மாநிலத்திலிருந்து 20,000 மக்கள் படைக்கு முந்திக்கொண்டு தன்னார்வலர்களாக (பிற்காலத்தில் அமெரிக்க அதிபராகிய) தளபதி ஆன்ட்ரீவ் ஜாக்சன் தலைமையில் மிகத் துணிவோடு போராடியதால் கிட்டிய சிறப்புப் புனை பெயர் அது. 1846-இல் நடைபெற்ற அமெரிக்க-மெக்சிகோ போரிலும் டென்னசி மாநிலத்திலிருந்து 30,000 தன்னார்வலர்கள் பங்கு பெற்றனர்.



இறந்தும் இடம் மாறும் அதிபர்!



1845 முதல் 1849 வரை அமெரிக்க

அதிபராக இருந்து, மெக்சிகோ நாட்டோடு போரிட்டுத் தற்போதைய டெக்சஸ், ஆரிகன் போன்ற தெற்கு மற்றும் மேற்கத்திய மாநிலங்களை அமெரிக்காவுடன் இணைத்தவர் அமெரிக்காவின் பதினோராவது அதிபராக இருந்த ஜேம்ஸ் போக் (James Polk). காலரா தொற்றால் இறந்ததால், அதற்கென ஒதுக்கப்பட்ட பகுதியில் போக் புதைக்கப்பட்டார். ஒரு வருடம் கழித்து, அவர் உயிலில் எழுதியபடி நாஷ்வில் நகரில் உள்ள அவருடைய சொந்த வீட்டு வளாகத்தில் இரண்டாவது முறையாக மீண்டும் புதைக்கப்பட்டார்.

அவர் வாரிசுகள் அந்த வீட்டை விற்றதால், இருக்க இடம் இன்றித் தவித்தது அதிபரின் உடல். அதைக் கண்ட டென்னசி மாநில அரசு, அதிபரின் மூன்றாவது இறுதி உறைவிடமாக டென்னசி மாநிலத்தின் தலைமைச் செயலக வளாகத்தில் ஒரு பகுதியை ஒதுக்கியது. அவருடைய உடலை கொலம்பியா நகரில் உள்ள அவருடைய பூர்வீக வீட்டு வளாகத்திற்கு மாற்ற வேண்டுமென டென்னசி மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள் முடிவு செய்துள்ளனர். இறந்த 170 வருடங்களுக்குப் பிறகும் மீளாத் தூக்கமின்றித் தவிக்கின்றார் இந்த அமெரிக்க அதிபர்.

அமெரிக்காவில் பெரும்பாலானோர் இறந்த பிறகு புதைக்கப்படும் நிலை மாறி, உடல் களைத் தகனம் செய்கின்ற பழக்கம் தற்போது அதிகரித்து வருகிறது. அதற்குக் காரணம் பொருளாதாரமே. **உலகின் மிகப் பணக்கார நாடுகளில் ஒன்றான அமெரிக்காவில் இறந்தும் நிறையப் பணம் வேண்டும், அந்த இறுதி இடத்தைச் சென்றடைய.** பொதுக் கல்லறைகளில் இரண்டாயிரம் டாலர்கள் (ஒன்றரை இலட்சம் ரூபாய்) வரையும், தனியார் கல்லறைகளில் ஐயாயிரம் டாலர்கள் வரையும் இறுதிச் செலவுகளுக்குப் பணம் கட்டியபிறகே அந்த ஆறு அடி இறுதி உறைவிடம் உறுதி.

கல்லறைகளை விரும்புவர்கள், தாம் வாழும் போதே இறுதி இடத்தை விலைக்கு வாங்கி பணத்தை மிச்சப்படுத்துகின்றனர். கல்லறைச் செலவைச் சரிக்கட்ட காப்பீட்டு திட்டங்களை வாங்கும் பழக்கமும் அதிகரித்து வருகிறது.. கல்லறைகளுக்கான இடப் பற்றாக்குறை, கல்லறை இடங்களின் விலையுயர்வு ஆகியவற்றால், தகனம் செய்து சிறு குடத்தில் அந்த சாம்பலை புதைக்கின்ற "கலசத் தோட்டங்கள்" (Urn Gardens) அமெரிக்கக் கல்லறைகளில் அதிகரித்து வருகின்றன.

தங்கத்தில் கை கழுவும் தொட்டி. அமெரிக்க "Rock And Roll" இசையின் முடிசூடா மன்னனாகத் திகழ்ந்தவர் எல்விஸ் ப்ரீஸ்லி. மெம்பிஸ் நகரில் உள்ள அவருடைய "கிரேஸ்லேண்ட்" இல்லம் அமெரிக்காவில் வெள்ளை மாளிகைக்குப் பிறகு அதிகமாகப் பார்வையிடப்படுகின்ற இல்லமாகும். அருங்காட்சியகமாக விளங்குகின்ற அந்த மாளிகை வளாகத்தில் எல்விஸ் பயன்படுத்திய தனி விமானத்தின் உள்ளே சென்று 24-காரட் தங்கம் பூசப்பட்ட கை கழுவும் தொட்டி, தங்க முலாம் பூசப்பட்ட இருக்கைக் கவசங்கள் (seat belts)ஆகியவற்றைப் பார்க்கலாம்.



## உறங்காத விமான நிலையம்.



சென்னை போன்ற பெரு நகரங்களில் உள்ள பன்னாட்டு விமான நிலையங்கள் இரவிலும் மக்கள் மயமாக காட்சியளிப்பது

வழக்கமாகிவிட்டது. மிகப் பெரும்பாலான அமெரிக்க விமான நிலையங்கள் இரவு பத்து மணி முதல் காலை ஐந்து மணி வரை ஒய்வெடுத்துக்கொள்கின்றன. இவற்றில் மெம்பிஸ் நகர விமான நிலையம் விதிவிலக்காக உள்ளது. இங்கு பெரும்பாலான விமானங்கள் இரவு பத்து மணியளவில் தரையிறங்கி அதிகாலை 4 மணிக்குள் மீண்டும் பறக்கின்றன. ஒவ்வொருமும் இரவும் அவற்றில் பயணம் செய்வதோ 15 இலட்சம் பொட்டலங்களும், கட்டுக்களும்.

இந்திய அரசின் அஞ்சலகத் துறை தன் உயரிய நிலையை தனியார் கூரியர் வணிகத்திடம் இழந்த கதை பல்லாண்டுகளுக்கு முன்பே அமெரிக்காவில் ஏற்பட்டது. அமெரிக்க அஞ்சல் துறையின் மெத்தனத்தில் உருவாகிய FEDEX நிறுவனத்தின் தலைநகர் மெம்பிஸ் நகரம். அமெரிக்காவில் கூரியரின் மறு பெயர் FEDEX. Fax தொழில் நுட்பம் வந்ததும் இந்த நிறுவனத்தின் மூலமாக அனுப்பப்பட்ட விரைவுக் கடிதங்கள் 50 சத விகிதமாகக் குறைந்தன. தன் வேகத்திற்கேற்ப FEDEX நிறுவனம் விரைவாகப் பொட்டலங்களை அனுப்பும் தொழிலில் தன்னை ஈடுபடுத்திக் கொண்டது. அதனுடைய 700 விமானங்கள் உலகின் மூலை முடுக்கெல்லாம் செல்கின்றன. மெம்பிஸ் நகரம் தூங்கச்சென்றதும் 8,000 பணியாளர்கள் ஒவ்வொரு இரவும் 15 இலட்சம் பொட்டலங்களை, 150 விமானங்களிலிருந்து இறக்கி அவை போய்ச் சேர வேண்டிய ஊர்களுக்கான விமானங்களில் ஏற்றுக்கொள்ளும். மெம்பிஸ் நகரில் தினமும் இரவில் பொட்டல வெள்ளம் தான். ஆனால், அதிகாலையில் அந்த வெள்ளம் ஓய்ந்துவிடுகிறது!

(பயணம் தொடரும்)



### தேன்துளி - 1:

சிக்காகோ பல்கலைக்கழகத்தில் மொழியியில் பிரிவில் தமிழும் 1962-ல் இடம்பெற்றது. வழக்கமாக இந்தி,வங்காளம் போன்ற மொழிகளோடு தமிழும் இடம்பெற்று மொழியியில் பாடமாக கற்பித்தார்கள். அறிஞர் தெ பொ மீ அங்கே தான் தமிழிலக்கிய வரலாறு பற்றி ஆய்வுரை நிகழ்த்தினார். மேலும் அவர் அங்கேயே மார்ச்சு 26 முதல் ஜூன் 17,1962ல் தமிழ்ப்பாடங்களைச் சில அமெரிக்க மாணவர்களுக்கும் கற்றுத்தந்தார். ஆங்கிலத்துறையில் கல்வி கற்றிந்த ஏ கே இராமானுசன் கன்னட மொழிக்காரர் அவர் தமிழ்த்துறையில் இடம்பெற்று ஆசிரியரானார். ஆண்டு வளர வளர மாணவர்கள் எண்ணிக்கை வளர்ந்திருக்க வேண்டும். ஆனால் இக்காராம் பசு கண்ணுக்குத் தெரியாத சிற்றெரும்பாகத் தேய்ந்து விட்டது. அமெரிக்க துறைக்கென அரசு இப்போது நிதி தரவில்லையாம்.

### தேன்துளி - 2:

பழக்கவழக்கங்களின் செல்வாக்கினாலும்,காரண காரியத் தொடர்புகளின் விளைவுகளைப் பகுத்தறிந்துகொள்ள இயலாமையாலும்,புனித நதி என்று நம்புகிற ஒரு நதியில் நீராடுவதும்,குறிப்பிட்ட ஒரு மரத்தை வழிபடுவதும்,ஒரு குறிப்பிட்ட துறவியைப் போற்றி வணங்குவதும் தான் வீடுபேற்றுக்குரிய வழிமுறைகள் என்று நமது மக்கள் நம்புகின்றனர். மேலும், தாங்கள் செய்த கொடிய வினைகளுக்குக் கழுவாயாக மத குருமார்களிடம் அவர்களுக்கு வேண்டிய பொருள்களைக் கொடுத்து பாவமன்னிப்பைப் பெற்றுவிடலாமென்றும், கடவுள் தண்டனையிலிருந்து தப்பிவிடலாமென்றும் அவர்கள் முயல்கின்றனர். இதன் மூலம் வாழ்நாள் முழுவதும் தாங்கள் செய்த பாவங்களைக் கழுவி விட்டு,வீடு பேற்றை எளிதில் பெற்றுவிட முடியும் என்று மக்கள் நம்புவது வியப்பிற்குரிய செய்தியாகும்.





**பிற** நாட்டாட்சி வேகத்தில் அடிமை யுற்று மடிந்துகிடந்ததனால், சித்தூர் நாட்டின் செம்பாகம் தெலுங்கு



மொழிக்கிடமாய் விட்டது. திருவேங்கடம் எனதே யெனத் தெலுங்கு மொழி இரைச்ச லிட்டுப் பேசுதற்கும் தமிழ் தனது இடத்தை யிழந்து ஏக்கற்று நிற்கிறது. எனினும், தன் வடவெல்லையாகிய வடவேங்கடத்தை, அத்தெலுங்கு “திருமலை திருப்பதி” யென வாயால் வழங்கித் தனக்கு அதனைப் பெற உரிமையில்லை யென்பதைச் சொல்லாமற் சொல்வித்து நிற்பதால், தமிழ் தனக்குரிய வேங்கடத்தை விட்டொழியும் என எண்ணு தற்கிடமுண்டாகவில்லை.

இப்போது போலவே இடைக்காலத்தும் நம் தமிழகம் பலப்பல நாடுகளாகப் பிரிந்தே யிருந்தது. தமிழகத்துத் தமிழ்க் கோயில் களிலும் பிறவிடங்களிலும் கல்வெட் டெழுத் துக்கள் தோன்றிய காலத்துக்கு முன்பும் பல பிரிவுகள் இருந்தன. எட்டாம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்தவரான நம்பியாரூரர், மருகல்நாடு,

கொண்டல் நாடு, குறுக்கைநாடு, வெண் ணிக்கூற்றம், வெண்ணி நாடு, நாங்கூர் நாடு, நறையூர் நாடு, மிழலை நாடு, பொன் னூர் நாடு, புரிசை நாடு, வேளா நாடு, விளத்தூர் நாடு எனப் பல நாடுகளைக் குறிக்கின்றார்.

இக்காலத்தை யடுத்துப் போந்த காலங் களில் தோன்றிய இடைக்காலத் தமிழ் வேந்தர்கள் காலத்தில் சேரநாடு கேரள நாடாய் விட்டது. சேரநாட்டின் உண்ணாட் டுப் பகுதிகளான கொண்கானம், கொங்கு, புன்னாடு என்பன கேரள நாட்டினின்றும் பிரிந்து விட்டன. கன்னடமும் வேணாடும் வேறு பிரிந்தன.

பல்லவ சளுக்க மன்னர்க்குப் பின் தோன்றிய தமிழ் வேந்தர்கள் இடைக் காலத்தே மேம்பட்டிருந்தனர். இவர்கள் காலத்திலும் நம் தமிழ்நாடு பல உண்ணாட் டுப் பிரிவுகளை யுடையதாகவே இருந்தது. சோழநாடு மட்டில் எட்டு மண்டலங்களா கவும் ஒன்பது வளநாடுகளாவும் பிரிந்தது. ஒவ்வொரு வளநாடும் பல சிறுநாடுகளா வும் கூற்றங்களாகவும் பிரிய ஒவ்வொன்றிற் பற்றுக்களும் பிறவும் இருந்தன.

வளரும்...



**But** the Tamils never depended likewise upon others. It is, therefore, most absurd to draw a parallel between the two languages: English and Tamil, and seek by which means to harm the latter. Even now when the borrowing of foreign words on the part of English has gone out of all proportion, there are not wanting great English scholars who, inspired with a pure, fine literary sense, recommend, nay- even insist on, the cultivation of a chaste Anglo-Saxon English style. Professor Freeman in introducing the new edition of his Essays says: "In almost every page I have found it easy to put some plain English word, about whose meaning there can be no doubt, instead of those needless French and Latin words which are thought to add dignity to style, but which in truth only add vagueness.



I am in no way ashamed to find that I can write purer and clearer English now than I did fourteen or fifteen years back; and I think it well to mention the fact for the encouragement of younger writers,"\* **When in this commendable patriotic spirit, even great English scholars justly advise us to write chaste English, poor though the English language is, how absurd and unpatriotic it is to plead for introducing Sanskrit and other foreign words into Tamil which is in fact not only rich in words and in noble literature but is also the only ancient language that is still alive.** \*Quoted in Prof. Meikl John's The Art of Writing English, p. 128.

**Now, there cannot be a greater and more evasive or ignorant or untrue statement than to say that Tamil is poor, that its words are inadequate to express the various minute shades of meanings, thoughts, and ideas with which many English words are pregnant.** Such a false statement can come either from those who are utterly ignorant of old Tamil literature or from these who are deliber-





முனைவர் தேவி நாச்சியப்பன்

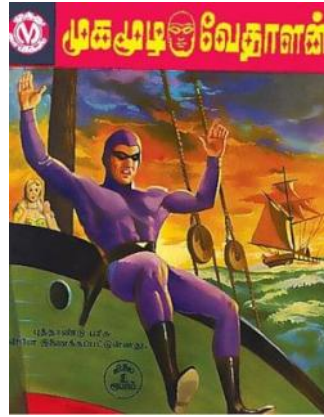
குழந்தைகளுக்கான நூல்கள், பார்த்ததும் குழந்தைகளை ஈர்ப்பனவாக அமைவது சிறப்பு.

"குழந்தைப் புத்தகம் என்றதும் கவர்ச்சியான அட்டை, வண்ணப்படங்கள், பெரிய எழுத்துக்கள் முதலியவற்றுடன் விளங்க வேண்டும் என்று நாம் விரும்புகிறோம். படங்களில்லாத புத்தகம் மலர்களில்லாத நந்தவனம் போன்றதே. குழந்தைப் புத்தகங்களில் ஆசிரியருக்கு எத்தகைய முக்கியத்துவம் உண்டோ அத்தகைய முக்கியத்துவம் ஓவியருக்கும் உண்டு" என்கிறார் குழந்தைக் கவிஞர் அழ.வள்ளியப்பா.

"படம் பார்த்துக் கதை சொல்" என்பது போல குழந்தைகள் படத்தைப் பார்த்தே பாட ஏற்ற பாடல் நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன. பாடலுக்கேற்ற படங்கள், பெரிய எழுத்துக்கள், (crown 18.5x25cm) நூலின் அளவும் பெரிது என சிலநூல்கள் வெளிவந்துள்ளன. அவற்றுள்

அழ.வள்ளியப்பாவின் "பாட்டுப் பாடுவோம்" , செல்ல கணபதியின் "வெள்ளை முயல்", குழ. கதிரேசனின் "தொப்பைக் கோழி" போன்றவற்றைக் குறிப்பிடலாம்.

மேலும் புதுமையாக, யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்த கவிஞர் வி.என்.எஸ்.உதயசந்திரன் 15 பாடல்களை 70 பக்கங்களில் "பாட்டும் படமும்" என்ற பெயரில் வெளியிட்டுள்ளார். பாட்டின் தலைப்பைக் கொடியில் எழுதி ஒரு



எலி அதனைப் பிடித்துச் செல்வது போல ஒரு பக்க அளவில் ஒரு படம். அதனைத் தொடர்ந்து 3 பக்கங்களுக்குப் பாடல் தொடர்பான படங்களும் ஒரு பக்கம் பாடலுமாக அமைத்துள்ளார்.

குழந்தைப் பாடல்நூல்களில் ஓவியங்களுக்கு மாற்றாகக் குழந்தைகளின் நிழற் படங்களைச் சிலர் இடம் பெறச் செய்கின்றனர்.

இன்று சிலர் இணையத்திலுள்ள மேல்நாட்டுக் குழந்தைகளின் ஒளிப்படங்களைக் குழந்தை நூல்களுக்குப் பயன்படுத்துகின்றனர். படைப்பிற்கேற்ற ஓவியங்கள் இடம் பெறுவதே சிறப்பு.

வளரும்...



**அ**ப்பரடிகளினால் பாடப் பெற்ற ஐந்தா வது திருமுறையில், 90ஆவது பதிகமான தனி குறுந்தொகை, குவலயத்தில் உள் ளோர் படித்து மகிழ்ந்து பரவசம் அடையக் கூடிய பாடல்களைக் கொண்டது.

இறைவன் எவ்வாறெல்லாம் பூவுலகில் பரவியுள்ளான் என்று அறிவியல் சார்ந்து ஆன்றோர்கள் மகிழும் வண்ணம் பாடியிருக்கிறார். ஞானம் கல்வி அறிவு அனைத் தையும் மனிதன் நமச்சிவாய நாமத்தை நாநவின்று ஏற்றும்போது நன்னெறி காட்டி நலம்பெறச் செய்கின்றார்.

முதலில் வீணையின் ஒலியாகவும், மாலை மதியம் மயங்கு ஒளியாகவும் தென்ற லாகவும் அதுவும் மாலையில் வீசும் தென்ற லாகவும் பருவங்களில் இளவேனிற் காலமா கவும் தன் அடிகளாகக் கொண்டவன் என முதலில் ஒரு முன்னுரையாக எடுத்துக் காட்டுகிறார். பின்னர் படிப்படியாக ஏறி உணர்வின் உச்சத்தில் நின்று ஒளிரும் இறைவனை உணர்த்துகிறார். முதலில் இப்பதிகப் பாடலைக் காண்போம்.

**“விறகில் தீயினன் பாலில் படு நெய் போல மறைய நின்றுலின்; மாமணிச் சோதியான் உறவு கோல் நட்டு உணர்வு கயற்றினால் முறுக வாங்கிக் கடைய முன் நிற்குமே!”**

இறைவன் நெருப்பு! கொழுந்து விட்டு எரியும் தீ! கொதிக்கும் ஜுவாலையாய் இருக்கும் அக்னி! கட்டெரிக்கும் கனல் என்றெல்லாம் கூறப்படுவதைக் கொஞ்சம் மாற்றி மறைமுகமாக நெருப்பின் ஆதியாய் நிறுவப்பட்ட விழுந்து பட்ட மரத்தின் விறகாய் உள் ஒளிந்து மறை சக்தியாய் மாயமாய் விளங்குகின்றான் எனத் தொடங்குகின்றார். பாரதியார், “தீக்குள் விரலை வைத்தால் நந்தலாலா, உன்னைத் தீண்டும் இன்பம் தோன்றுதடா” எனப் பாடுகிறார். பாலில் நெய்யாக உறைந்து நிற்கிறார்.



நெருப்பினை ஊக்குவிக்கு நெய் யான இறைவன் உயிராய், உண வாய், குருதியாய் பாலில் விளங்கும், அதன் கருப் பொருளை உள்ளுறைந்து உலவுகிறான் என வும் எடுத்துரைக்கின்றார். செம்மைமிகு மணியில் மேவும் மின்னுகின்ற சுடராக உள்ளி ருந்து, மறைந்து மறைந்து, பிறந்து பிறந்து, எதிரும் புதிருமாய் பளிச் பளிச்சென்று ஜொலிக்கும் ஒளிக்கதிராய் வெளித்தெரிய வல்லான். அத்தகு இறைவனைக் கண்டு காண வேண்டுமா? ஞானக்கண் கொண்டு தான் காணமுடியும். அவனை உறவினன் ஆக்கிக்கொள்ள வேண்டும். இன்ப துன்பங்களில் பங்கு கொள்ளச் செய்யுங்கள்.

உறவு பிரிவு குடும்ப நிகழ்ச்சியில் நினைத்து பாவித்து முன் நின்று நிற்க வையுங்கள். இறைவனின் அன்பிற்கும் அருளிிற்கும் அடிபணிந்து உவப்பிலா ஆனந்தத் தேனைச் சொறிந்து, உறவினைக் கோல் போன்று உள்ளத்தில் நட்டு வைப்போம். ஆண்டவனிடம் அன்பு காட்டும் உணர்வினை இறுகக் கட்டி நிறுத்த வேண்டும். நன்கு பிடித்து, மத்தினால் மோர் கடைவது போல் அமுதம் எடுக்க பாற்கடல் கடைந்தது போன்று ஆண்டவனுக்குள் இறையன்பை வைத்து முறுக்கி உருட்டுவோம்; அதோ! ஒரு ‘ஒளி தெரிகிறதல்லவா’ கண்ணும் உடலும் மூடிச் சிலிர்க்கும். உலகை இயக்கும் சக்தி, உனக்குள் ஒளிரும்.

வளரும்...



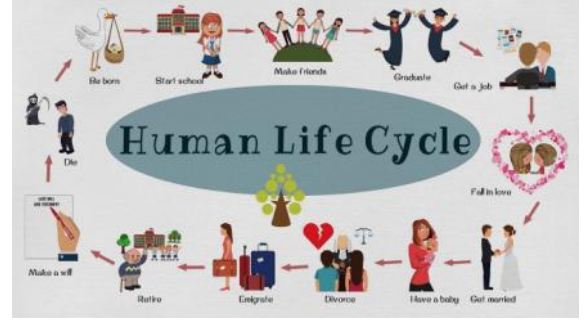
கலைமாமணி டாக்டர் இரா.குமரவேலன்

மனிதனுக்கு அன்புள்ளம் வேண்டும் அறவுள்ளம் வேண்டும். தொண்டுள்ளம் வேண்டும், தூய உள்ளம் வேண்டும், கடுகு உள்ளமோ துவரை உள்ளமோ இருத்தல் ஆகாது அப்போதுதான் உலகம் வாழும்



செழிக்கும் உலகம் இத்தனை நாளாக எப்படி அழியாமல் இனிதாகவே உள்ளது என்று வினாவினை எழுப்பித் தமக்கென வாழாது பிறர்க்கென முயன்று வாழும் சான்றோர் பலர் உலகத்தின்கண் இருக்கும் காரணத்தினாலேயே உலகம் இன்னும் இருக்கிறது என்ற விடை தருகிறது புறநானூறு.

திருவள்ளூவர் இக்கருத்தை பண்புடையார்ப் பட்டுண்டு உலகம் அதுவின்றேல் மண்புக்கு மாய்வது மன் ( 996 ) என்று தெளிவுப்படுத்துவர்.



மனிதன் உயர்ந்த பண்புகளின் உறை விடமாக இருக்க வேண்டும் எவ்வது உறைவது உலகம் உலகத்தோடு அவ்வது உறைவது அறிவு என்பதற்கேற்ப மனிதனின் வாழ்வு அமையுமானால் உலகம் வளம் பல பெற்றுத் தழைக்கும் வன்முறையிலிருந்து பிழைக்கும்.



பெரும் பேராசிரியர் செ.இரா.செல்வகுமார்  
கனடா

37

"ரத்து" என்பதற்குத் தமிழ்ப்பேரகராதி கீழ்க்காணுமாறு சொல்லுகின்றது.

-----

ரத்து rattu , n. Arab. radd. Rejection; repulsion; refutation; repeal, abrogation; making null and void; தள்ளுபடி. (C. G.)

-----

ஆங்கிலத்தில் cancel என்றும் சொல்கின்றார்கள். மொரியம்-வெபுசிட்டர் அகராதி கீழ்க்காணுமாறு சொல்லுகின்றது:

-----

: to stop doing or planning to do (something) : to decide that something (such as a game, performance, etc.) will not happen

The event was canceled at the last minute when the speaker didn't show up.

We canceled our dinner reservation.

(See More Examples)

2: to cause (something) to end or no longer produce a certain effect : to stop (something) from being effective or valid

-----

தவிர்க்கமுடியாத சில காரணங்களினால் 'கல்யாணம் நின்று போச்சு' என்பார்கள். நில் என்பது நில் > நிற- நிறுத்து ஆகும்.

எனவே நிறுதிவிட்டார்கள், நிற்பாட்டிவிட்டார்கள். (நிகழ்ச்சி) நிறுத்தம் என்பன சரியானவை.

நிகழ்ச்சியை நிறுத்திவிட்டார்கள் நிற்பாட்டிவிட்டார்கள். நிகழ்ச்சி நிறுத்தம் என்று சொல்லலாம். ஊடகத்தினர் அக்கறை

காட்டினால் இவை வழக்குக்கு வரும். நல்ல சொல்லாட்சி வழக்கூன்றும்

வாப்பசு என்பது திரும்பப்பெறுதல், மீளப்பெறுதல்தான். கொடுத்த பணத்தைத் திருப்பித் தந்துவிட்டார்கள். என்று கூறுதல் இயல்பான சொல்லாடல்.



வளரும்...





மருத்துவர் தாரா நடராசன்,  
குழந்தை நோய் வல்லுநர்,  
முன்னாள் முதல்வர்,  
மதுரை மருத்துவக் கல்லூரி, இராசாசி மருத்துவமனை

20

இந்த வகையில் கனிவு (Tender), உறவு (Affection), அன்பு (Love), பரிவு (Care), காப்பு (Security) என்பதைத் தொடக்க நாள்களில் பெறாத குழந்தைகள் தான் பிற்காலத்தில் சமூக விரோதிகளாக மாறி விடுகிறார்கள். தெருவில் அலையும் திக்கற்றப் பறவைகளாக மாறிவிடுகிறார்கள்.

### குழந்தையின் உணவு

குழந்தை பிறந்த நான்கு மாதத்திலிருந்து ஆறு மாதம் வரை தாய்ப்பால் மட்டுமே குழந்தைகளுக்கு ஊட்டுவது மிகமிக அவசியமாகும். குழந்தைக்குத் தேவையான அளவில் உணவுச் சத்துக்கள், நோய்த் தடுப்புச் சக்திகள் அனைத்தும் தாய்ப்பாலில் தான் உள்ளன. தாய்ப்பாலே தலை சிறந்த பாலென்று அனைவருக்கும் இப்போது உணர்த்தப்படுகிறது. தாய்ப்பால் ஊட்டும் முறையைக் கடைப்பிடிப்பதாலேயே இறப்பு விகிதத்தைக் குறைக்கலாம். குழந்தையின் நான்காவது மாதத்திலிருந்தே திட உணவைச் சீருணவாக அளிக்க வேண்டும். மேலும் வளர்கின்ற குழந்தைகளுக்குப் புரதச்சத்தே அவசியமாகும். இந்தப் புரதச் சத்து குறைந்தால் குழந்தையின் வளர்ச்சி குறையும். அந்தந்த வயதிற்கேற்ற புரதச் சத்து,



வைட்டமின் சத்து, தாதுச் சத்து இவற்றையெல்லாம் பெற்றோர்கள் தாமும் அறிந்துகொண்டு, இல்லையென்றால் கேட்டறிந்து தங்கள் குழந்தைகளுக்கு அளிக்க வேண்டும். இந்நிலையில்தான் பெண் கல்வியில்லாத நமது பழைய சமுதாயத்தைக் கண்டு நாண வேண்டியுள்ளது.

வைட்டமின் 'ஏ' சத்துக் குறைவினால் குழந்தைகள் கண்பார்வை இழக்கநேரிடும். மருத்துவ மனைகளில் இலவசமாகக் கொடுக்கின்ற வைட்டமின் 'ஏ' சத்து மருந்தை வாங்கி அளித்தாலேயே குழந்தைகளின் பார்வைக் குறைபாடுகளைத் தவிர்க்கலாம். நம் நாட்டில் வைட்டமின் சத்துக் குறைவினால் ஏற்படும் கண்பார்வை இழப்பு அதிகமாக இருப்பதும் பெரிய அவலமாகும். அயோடின் சத்து இல்லாத குழந்தைகள் மூளை வளர்ச்சி கெடும். அவர்களுக்கு இப்போது கடையில் விற்கின்ற அயோடின் கலந்த உப்பைக் கொடுத்தாலே மூளை வளர்ச்சியின் மையைத் தவிர்க்கலாம்.

வளரும்...





1. இவ்வார உலகத்தமிழ் இதழ் ஆசிரியம் பகுதியில், அச்சுறுத்தும், உருமாறிய ஒமைக்ரான் நுண்ணுயிர் குறித்தத் தகவல்களை, சுருக்கமாகக் கூறி, நிலவரத்தை அருமையாக விளக்கியுள்ளார் ஆசிரியர். அதேபோல, அவ்வப்போது பகுதியில், சேக்ஸ்பியரைப் புகழ்ந்து எழுதப்பட்ட ஆங்கிலப் பாடல் ஒன்றை, அழகுத் தமிழில் மொழிபெயர்த்துள்ளார். தீச்செயல்களைச் செய்யாதே என்று ஔவையாரின் ஆத்திசூடி அறிவுறுத்துகிறது. பாரதியின் வரிகள் அவரது அகண்ட தத்துவ ஞானத்தின் விளக்கமாக விளங்குகின்றன.

முனைவர் சோமசுந்தரம் அவர்களின் அமெரிக்கக் கட்டுரை, தெற்கு டக்கோட்டா மாநிலத்தின் சிறப்புக்களை, வியப்புகளை விரிக்கிறது. தேன்துளிகள் இரண்டும் திருக்குறள் மற்றும் தொல்காப்பியத்தின் சிறப்புகளை எடுத்துரைக்கின்றன. உரவேந்தர் ஐயாவின் சிறப்பான கட்டுரை, நம் மூவேந்தர்கள் காலத்தில், தமிழ்நாடு எத்தனை குறு நிலங்களாகப் பிரிக்கப்பட்டிருந்தன என்பதையும், தற்போது நம் எல்லைகள் சுருங்கி விட்டதையும் வருத்தமுடன் பதிவு செய்கிறது. முனைவர் தேவி அவர்கள், குழந்தைப் பாடல்களில் பெரிய கருத்துக்களைப் பதிவு செய்வது குழந்தைகட்கு எவ்வாறு நலம் பயக்கும் என்பதைத் தன் கட்டுரையில் சிறப்பாக விளக்குகிறார். திருமதி சீதை அவர்களின் கட்டுரை, சேக்கிழார் காலத்திலேயே சமண மதத்தில் இருந்தவர்கள் சைவ மதத்திற்கு மாறிய வரலாற்றைச் சொல்கிறது. திரு. குமரவேலன் அவர்கள், உள்ளத்தில் உள்ள உணர்வுகள்தாம் உலகமாக விரிவடைகிறது என்ற உயர்ந்த உண்மையைத் தன் கட்டுரை வாயிலாக நிறுவியுள்ளார்.

பேராசிரியர் செல்வகுமார் அவர்களின் கட்டுரை, புலிகளின் தலைவர் பிரபாகர் அவர்களின் வாழ்நாள் சாதனையையும், புலிகளை அழிக்க, இலங்கையுடன் உலகின் பல நாடுகள் கைகொடுத்த அவலத்தையும் தெளிவுற விளக்குகிறது. மருத்துவர் தாரா அம்மையார் அவர்கள், வயிற்றில் இருக்கும் குழந்தைக்கும் அறுவைச் சிகிச்சை அளிக்கும் அளவிற்கு, குழந்தைகள் மருத்துவம் முன்னேறி இருப்பதைத் தன் கட்டுரையில் நன்கு விவரித்துள்ளார்.

திரு. இராம்குமார் அவர்களின் கட்டுரை, எளிய பின்னணியில் இருந்து வந்து, வாழ்வில் அரிய சாதனைகள் செய்தவர்களைப் பற்றி வியத்தகு முறையில் விளக்குகிறது.

திரு. சனார்த்தனன் அவர்கள், எழுத்தாளர் தகழி அவர்களின் வாழ்வில், அவர் வீட்டிலேயே அவர் கண்ட தீண்டாமையைப் பற்றி நெகிழ்வுடன் எழுதியதை, அருமையாகப் பதிவு செய்துள்ளார். அறிஞர் முருகவேள் அவர்களின் கட்டுரை தமிழுக்குச் சைவம் ஆற்றிய அரும்பணியைப் பெருமைப்படுத்துகிறது. தமிழறிஞர் கிவாஜ் அவர்கள் தன் கட்டுரையில், அகத்தியர் பெருமைகளை அடுக்கடுக்காக அழகுற நிரல் செய்கிறார். மூதறிஞர் மாணிக்கனார், கலைஞர் எவ்வாறு சிலம்பில் ஆதிக்கம் செலுத்திய ஊழை, தன் பகுத்தறிவுப் பார்வையால் மாற்றியமைத்தார் என்பதை மிக அருமையாகச் சுட்டிக் காட்டுகிறார். திரு. ஔவை மெய்கண்டான் அவர்களின் கட்டுரை, கவி தாகூர் அவர்களின் ஆளுமையைக் கண்டு ஷாகித் எவ்வாறு மெய்மறந்து நின்றார் என்பதை வியப்புற விவரிக்கிறது. தொல்லிலக்கியத் தோரணம் தமிழரின் விருந்தோம்பல் பண்பை விவரித்துப் பெருமிதம் அளிக்கிறது.

பூமழை மாமணி துரை தனபாலன்

2. Sang Ben Jonson:

".....Soul of the age! The applause, delight, the wonder of our stage! My Shakespeare, rise! " Happy that Bard of Avon rose up in Dr Arul's exquisite lines. I recall a verse written long back on reading Seethai Meykantaan's Pathikangalai Patiyungal featuring the greatness of Mangkaiyarkkarasiyaar

72. Mangaiyarkkarasi  
Queen of a woman, especial Maani  
to pull a-down the Black that plagued the lung  
of Pantya land with the power and glory  
of Holy Ash, with gnostic milk fed tongue  
of Kazhumalam with Kulacchirai by  
like a crest-jewel beaming benediction  
from Chola's to Pantya's exalted high,  
acted steadfast as feminine divine  
to enact peace in the zone of Koon  
by Passion-Ash argent hailed by the flock;  
two races rose in esteem to keen the noon  
of Saivite path to lead people en bloc.  
Praise be to her that restored the base  
holy by Aalavaai Utaiyaar's Grace!

Professor Dr SA Sankara narayananan,  
Kumbakonam.





செயல்வாணர் இராம்குமார் சிங்காரம்

### முடிவெடுப்பது முக்கியம்

'புத்தியுள்ள மனிதரெல்லாம் வெற்றி காண்பதில்லை. வெற்றி பெற்ற மனிதரெல்லாம் புத்திசாலி இல்லை' என்ற கவிஞர் கண்ணதா சனின் பாடலை நிச்சயமாகக் கேட்டிருப்பீர்கள். அறிவாளிகள் தோற்றுப் போவதும், தகுதி இல்லாதவர்கள் வெற்றி பெறுவதும் எதனால் நடக்கிறது என்று என்றாவது யோசித்திருக்கிறீர்களா?

உண்மையில், வெற்றி பெறுவதற்கான தகுதி இன்னமும் வரையறுக்கப்படாத புதிராகவே இருக்கிறது. அதனால்தான் வெற்றி படித்தவர் இடத்திலும் சேர்கிறது. படிக்காதவர் இடத்திலும்



சேர்கிறது. எல்லாம் இருப்பவரிடமும் சேர்கிறது. ஏழைகள் இடத்திலும் சேர்கிறது.

ஆனால், ஒன்றை மட்டும் உறுதியாகச் சொல்ல முடியும். யார் சரியான நேரத்தில் சரியான முடிவை எடுக்கிறார்களோ அவர்கள் வெற்றி பெறுகிறார்கள்.

நீங்கள் ஒரு வேலையாக வெளியே செல்ல வேண்டும். வானம் மேக மூட்டத்துடன் காணப்படுகிறது. காலையில் இருந்தே வானம் இப்படித்தான் இருக்கிறது. மழை வரும்போல இருக்கிறது. ஆனால் வரவில்லை. சாலைகளில் மக்கள் போய்க் கொண்டும் வந்து கொண்டும் இருக்கிறார்கள். சிலர் கைகளில் குடை வைத்திருக்கிறார்கள். பலர் வெறும் கையை வீசிக்கொண்டு நடக்கிறார்கள்.

மழை வருமா வராதா? குடை எடுப்பதா வேண்டாமா? மனதுக்குள் கேள்விகள் எழுகின்றன. காற்று வழக்கத்தைவிடச் சற்று வேகமாக வீசுகிறது. இப்படி வேகமாக காற்று அடித்தால் மழை வராது என்று உங்கள் புத்தி சொல்கிறது. குடை தேவையில்லை என்ற முடிவுக்கு வருகிறீர்கள்.

பாதி வழியில் திடீரென மழை வந்து விட்டது. ஒதுங்க இடம் தேடி ஓடுகிறீர்கள். அதற்குள் மழையில் நன்றாக நனைந்து விட்டீர்கள். பாதி நனைந்தபடி மழைக்கு ஒதுங்கி நிற்கும் நீங்கள், குடை பிடித்தபடி இலக்கை நோக்கி பயணித்துக் கொண்டிருப்பவர்களைப் பார்க்கிறீர்கள். பேசாமல் நாமும் குடை எடுத்து வந்திருக்கலாம் என்று நினைக்கிறீர்கள்.

உங்கள் பயணம் தடைபட்டு இப்படி நீங்கள் ஒதுங்கி நிற்கக் காரணம் நீங்கள் எடுத்த தவறான முடிவு. கையில் குடை இருந்தால் மழைக்கு ஒதுங்கி நிற்கவேண்டிய அவசியம் ஏற்படாது என்கிற அடிப்படை அறிவைப் பெறுவதற்கு பல்கலைக்கழகம் சென்று படித்திருக்க வேண்டிய அவசியமில்லை. திறன் வளர்க்கும் பயிற்சி வகுப்புகளுக்குச் சென்றிருக்க வேண்டிய கட்டாயமில்லை.

உங்கள் பயணம் தடைபடாமல் தொடர குடை என்பது ஒரு குறியீடு. மறந்து விடாதீர்கள். மகத்தான வெற்றிகள் எல்லாம் நீங்கள் சரியான நேரத்தில் எடுக்கும் சரியான முடிவுகளின் மீதே கட்டமைக்கப்படுகின்றன.

வளரும்...



**முனைவர் வி.அன்புமணி**

இணைப்பேராசிரியர் மற்றும் தலைவர்,  
இந்தி மற்றும் இதர மொழிகள் துறை, கொங்கு கலை அறிவியல் கல்லூரி  
( தன்னாட்சி ), ஈரோடு.

**தினேஷ்நந்தினி**



முதல்

இராஜஸ்தான் மாநிலத்தில் முதுகலைப் பட்டம் பெற்ற பெண்மணி தினேஷ் நந்தினி டால்மியா. இவர் புகழ்பெற்ற டால்மியா குழுமத்தின் மூத்த தலைமுறையின் மருமகள் ஆவார். ஒரு மர்ம திரைப்படத்திற்கு இணையான வாழ்க்கை சம்பவங்களை உடைய தினேஷ் நந்தினி இன்று மக்களால் மறக்கப்பட்ட எழுத்தாளர்களில் ஒருவர் என்றே சொல்லலாம்.

தினேஷ் நந்தினி டால்மியா, ராஜஸ்தானில் உள்ள உதய்பூரில் பிறந்தார். சிறுவயதில் கடுமையான தசைப்பிடிப்பு நோய்க்கு ஆளானார். அதைத் தவறாகப் புரிந்து கொண்ட தந்தையும், அக்காலகட்ட மக்களும் அவருக்கு ஆன்மீக சக்தி இருப்பதாகக் கருதினர். பாலயோகினி என்று அழைக்கப்பட்டார். அவரது மந்திர சக்திகள் குறித்து பத்திரிகைகளில் அவ்வப்போது செய்திகளும் வெளியாகின என்பதெல்லாம் அவரது வாழ்வின் சுவாரசியம் மற்றும் சோகம் நிறைந்த பக்கங்கள் ஆகும்.

14 வயதில் அதுவரை தான் சந்திக்காத 45 வயது மனைவியை இழந்த மோகன் சிங் மேத்தாவைக் காதலித்தார். ஆனால் அவரது அலட்சியமான நிராகரிப்பினால் எழுத்தில் அதிகக் கவனம் செலுத்தினார் என்று கூறப்படுகிறது. பிற்காலத்தில் நேருவிடமும் அவருக்குப் பிரேமை இருந்ததால் அவருக்கு நீரோ என்ற புனைப்பெயரில் தொடர்ந்து கடிதங்கள் எழுதியிருக்கிறார் என்று அவரது மகளும் எழுத்தாளருமான நீலிமா டால்மியா அதாரின் புத்தகம் மூலம் அறிய முடிகிறது.

பின் 18 வயதில் டால்மியா குழுமத்தின் நிறுவனர் மற்றும் பிரபல தொழிலதிபருமான ராமகிருஷ்ண டால்மியாவின் ஆறாவது மனைவியானார். (முதல் மனைவி மட்டுமே இறந்திருக்க, மற்ற முன்னாள் மனைவிகள் யாரையும் அவர் விவாகரத்து செய்யவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது) இவர்களுக்கு ஏழு பிள்ளைகள். ஒரு கட்டத்தில் மனைவியின் நடத்தை மீது சந்தேகம் ஏற்பட்டு வீட்டுப் பணியாளர்களைக் கொண்டு அவரை வேவு பார்த்ததாகவும் கூறப்படுகிறது. மிகப்பெரிய பேரிடியாய், கணவர் டால்மியா வரி ஏய்ப்பு வழக்கில் கைதாகி, இரண்டு வருடங்கள் சிறைச் சாலையில் இருந்தபோது வாழ்வில் நினைத்துப் பார்க்க

முடியாத பெரிய வீழ்ச்சியை சந்தித்தது குடும்பம். மோசமான பொருளாதார நெருக்கடிக்கும் ஆளானது.

கொந்தளிப்பான தனிப்பட்ட வாழ்க்கைப் போராட்டத்திற்கு நடுவில் தொடர்ந்து காதல், ஆண்பெண் உறவுகள், ஆணாதிக்க சமூகத்தில் பெண்களின் நிலை, அன்றைய அரசியல் மற்றும் சமூக மோதல்கள் என அனைத்தையும் இடைவிடாது தனது இலக்கியத்தில் பதிவு செய்து கொண்டிருந்தார் நந்தினி என்பது நம்ப முடியாத ஒன்றாக இருக்கிறது. அவரது ஆரம்பப் படைப்புகள் உரைநடைக் கவிதைகளாக இருந்தன, ஆனால் பின்னர் கவிதைகள் எழுதப்பட்டன. 'நிராஷ் ஆஷா', 'ஷப்னம்', 'முஜே மாப் காமா' மற்றும் 'யே பி ஜலட் ஹை' ஆகியவை இவரது குறிப்பிடத்தக்க படைப்புகளாகும். 'பூல் கா டார்ட்' என்கிற ஆவணப்படம், அவரது படைப்பை ஆதாரமாகக் கொண்டு எடுக்கப்பட்டது. மொத்தம் 11 கவிதைத் தொகுப்புகள் 10 நாவல்கள், 4 சிறுகதைத் தொகுப்புகள் உட்பட 35 புத்தகங்களை வெளியிட்டிருக்கிறார். இடையில் பிரபல இலக்கிய இதழ் தர்மயுக்கின் ஆசிரியராகவும் இருந்துள்ளார். பின் ரிச்சா என்கிற இலக்கிய இதழின் நிறுவனர்களில் ஒருவராகவும், ஆசிரியராகவும் பத்திரிகையை நடத்தி வந்துள்ளார்.

ஒரு பெண்ணியவாதியாகத் திகழ்ந்த நந்தினி, தன் வாழ்க்கை அனுபவங்களைக் கொண்டு பாலினப் பாகுபாடு மற்றும் பர்தா அமைப்புக்கு எதிராகத் தன் எதிர்ப்புகளைத் தொடர்ந்து பதிவு செய்து கொண்டிருந்தார். பல உள்ளூர் மற்றும் வெளிநாட்டு சங்கங்களில் உறுப்பினராகவும் பதவி வகித்தார். அவரது இலக்கிய சேவையைப் பாராட்டி ராணி துர்காவதி பல்கலைக்கழகம் அவருக்கு 2005இல் மதிப்புறு முனைவர் பட்டத்தை வழங்கியது. பின்னர் இந்திய அரசாங்கம் நாட்டின் உயரிய விருதுகளில் ஒன்றான பத்ம பூஷண் விருதை அவருக்கு 2006ல் வழங்கியது.

79 வயது வரை தொடர்ந்து தனது இறுதி மூச்சு வரை எழுதிக் கொண்டிருந்த தினேஷ் நந்தினியை ஒரு சிறந்த போராளி எனலாம். அவரை கவுரவிக்கும் வகையில் டெல்லி மாநில நிர்வாகம் W-பாயிண்ட், திலக் மார்க்கில் உள்ள இடத்திற்கு 'தினேஷ் நந்தினி டால்மியா சவுக்' என பெயரிட்டுள்ளது. இந்திய அஞ்சல் துறை இவரது நினைவாக ஒரு அஞ்சல் முத்திரையை 2009ல் வெளியிட்டது.

வளரும்...





சிந்தனைச் செம்மல் செங்கோட்டை சனார்த்தனன்

### தகழி சிவசங்கரப் பிள்ளை

இங்கு நாம் ஒன்றைக் கவனிக்க வேண்டும். அந்த நூலைத் தகழி தம் தந்தைக் குப் பதிலாகத் தம் வீட்டில் பணி செய்த ஒரு பணியாளரின் பெயருக்குப் சமர்ப்பணம் செய்கிறார். காரணம் அந்த அன்பு தன்னலமற்றது. மகத்தானது. ஆழமானது. இதிலிருந்து நாம் அவருடைய மனித நேயத்தை உணர முடிகிறது.

தகழி எனும் எழுத்தாளர் படித்தது வாழ்க்கையின் இலக்கணத்தை எழுதியதோ வாழ்க்கையின் மொழியில்.

"என்னால் எழுதாமல் இருக்க முடியாது" என சொல்லும்போது தான் ஒரு எழுத்தாளன் பிறக்கிறான். தன் சொந்தக் கதையை மற்றவர்களின் அனுபவமாக மாற்றும்போது தான் ஒரு எழுத்தாளர் இனம் காணப்படுகிறார். தகழியைப் பொறுத்தவரை இதுதான் உண்மை.

ஆயிரம் பிறைகண்ட இவர் இன்று நம்மிடையே இல்லை. மலையாள இலக்கியத்தில் இந்த பீஷ்ம பிதாமகர் எழுத்தாளர் மாநாட்டில் கூறியது நினைவுக்கு வருகிறது.

"நான் ஒரு குட்ட நாட்டு விவசாயி, அதிகம் படிக்காதவன், இலக்கணப் புலியு மல்ல, இலக்கிய வரலாறு தெரிந்தவனுமல்ல, நான் கதை எழுதுவதற்குக் காரணமாக இருந்தவர்கள் டால்ஸ்டாயோ, பல் சாக்கோ, மாயவகோஸ்கியோ அல்ல. மாறாக பழம் பாயில் படுத்திருந்த என் குழந்தைப் பருவத்தில் என் பாட்டி கூறிய இதிகாசக் கதைகள் தாம்!"



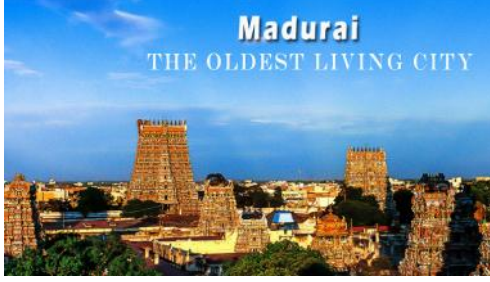
இது அவர் தனக்குத்தானே செய்து கொண்ட சுய விமர்சனம். தகழி எனும் எழுத்தாளர் அவர் தம் சிந்தனைத் திறத்தால் புதியதோர் உலகம் செய்து அதற்குத் தம் மொழியில் உயிரூட்டினார். அந்த மொழி நடை, அந்தக் கற்பனை வளம், அந்த உயிரோட்டமிக்க சொற்கள் போன்றவை இனியும் பல தலைமுறைகளைக் காண்பது வரை படித்துக்கொண்டு தான் இருக்கும். இது உண்மை, வெறும் புகழ்ச்சியில்லை.

வளரும்...



**Madurai- Canto-14- Madurai Darshan**

Early Dew-fall



Wet Season's Ways

how they pose to Indra vajra-  
-armed- who felled beating  
wings of hills-their waist in raw  
silk,saffron breasts bearing  
chintzy prints in flower-bra 100

stay, how with filigree red drape  
of oleander tinctoria and cute  
convolvulus, how coral strap  
half hide their bosomy fruit!,  
how they warm in near nap 105

Roosting Season's Secrets

how by fireside, in aquila fume  
in winter's start, dormers shut  
in halls of towering dome  
by designers, their breasts get  
pressed on lovers' plume!, 110

how twirls Sun in Capricornus;  
how scuds in sky float rare;  
how eager lads cum lasses  
bask out to stare and snare  
from their big blue Houses!, 115

Late Dew-fall

how Star of Phalgun encodes  
the fest of winsome Kaama  
when Tondi port's shiploads  
of tributes from Ruler as aquil  
sandal,unguent,woods, 120  
and camphor smelling Easterly  
fans Pantya's Madurai high!,

Spring is Mischief

how climbers of Madavi  
garlanding hang;parks pied  
lurid woods uphold balmy 125

**To Continue...**





வழக்கியல் வல்லுநர் செந்தமிழ்த்திலகம்

திரு. செல்லத்தம்பி சிறீக்கந்தராசா, இலண்டன் மாநகரம்

45

ஆறடி மூன்று அங்குல உயரம் உடைய வனாக இருந்ததால் அவன் நெடுங்காலி என்று அழைக்கப்பட்டான்.

உவேல்ஸ் மக்களுக்கு எதிரான போராட்டத்தின் மூலமும், ஸ்கொட்லாந்து மக்களுக்கு எதிரான போராட்டத்தின் மூலமும், தனக்கென நற்பெயர் ஒன்றைச் சம்பாதித்துக் கொண்டவன் இந்த முதலாம் எட்வேட். 1291 ஆம் ஆண்டில் ஸ்கொட்லாந்தின் அரியாசனத்தில் யார் அமரவேண்டும் என்ற பிரச்சினை எழுந்த போது, நடுவே நின்று நடுத்தீர்ப்பு வழங்கி, அதன்மூலம் யோன் பல்லியோல் (John Balliol) என்பவனை மன்னனாக நியமித்த பெருமையும் இவனுக்கு உண்டு.

பிரான்ஸ் நாட்டுக் கெதிரான போரில் தனக்கு உதவுமாறு ஸ்கொட்லாந்து மக்களை இவன் வேண்டிய போது, கோபமுற்றிருந்த ஸ்கொட்லாந்து மக்கள் இவனுக்கு ஆதரவளிக்காமல் பிரான்ஸ் நாட்டு அரசனையே ஆதரித்தார்கள். ஸ்கொட்லாந்து மக்களின் இந்தச் செயலுக்குப் பதிலடி கொடுப்பது போல, முதலாம் எட்வேட் மன்னன் ஸ்கொட்லாந்தின் மீது படையெடுத்துப் போய் பேவிக் (Berwick) என்ற இடத்தில் வாழ்ந்து கொண்டிருந்த அப்பாவி மக்களைப் படு



கொலை செய்தான். இந்தப் படையெடுப்பின் விளைவாக யோன் பல்லியோல் பதவியை இழந்தான். ஆனால், ஸ்கொட்லாந்து என்ற மண்ணின் மைந்தர்களான உவில்லியம் வலேஸ் (William Wallace) என்பாரும், உரோபேட் புரூஸ் (Robert Bruce) என்பாரும் தமது நாட்டின் அரசியற் சுதந்திரத்தைப் பாதுகாக்கும் வண்ணம், போராடி வென்றனர். ஸ்கொட்லாந்தைத் தனது ஆட்சிக்குள் கொண்டு வரவேண்டும் என்ற முதலாம் எட்வேட்டின் முயற்சி பயனற்றுப்போயிற்று.

எட்வேட் அடிக்கடி போர்களில் ஈடுபட்டதால், அடிக்கடி பாராளுமன்றத்தையும் கூட்டவேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டது. இதனால் பாராளுமன்றத்தின் முக்கியத்துவம் பொதுமக்களால் உணரப்படலாயிற்று.

வளரும்...



திருவாசகமணி கே.எம்.பாலசுப்பிரமணியன்

10

**The** order in which the six wings or limbs of a king are enumerated by the Saint and which is criticised by P. is being justified by me in the light of the Second World War. It is now still more corroborated by our experience during the present conflict between India and China. The importance of the morale and enthusiasm of the citizens of India is keenly realised by the Government of India the tempo of whose war propaganda is mounting day by day to fever-pitch. This demonstrates that the importance of the subjects of a kingdom is next only to that of the fighters in the war-front. The indispensability of food is equally-well realised.

The vital role that a Defence minister has to play in a crisis and the desirability of having the right type of men as ministers have all been brought home to the nation by the recent events. Above all, the life-line of the border battles had to be maintained and strengthened by the seasoned and spontaneous arms-aid provided by the Western countries especially by the U.S.A. and Britain. And this demonstrates the vital importance of the Allies. The least reliable are the defences and border-posts



The same couplet 381 gives room to interpret that the author's polity has a place for the Republican form of Governments also in it.

389 couplet speaks of freedom of criticism among the subjects.

392 couplet speaks of the same system and curriculum of education for a king as those which the Greek philosopher Plato prescribes for his philosopher-ruler in his Republic.

397 reiterates the need for learning as many languages of the world as possible.

478 speaks of the desirability on the part of a minister to scrupulously avoid a deficit budget.

506 insists upon the possession of high connections and noble lineage in the candidates for jobs.

512 speaks of the duties of Finance Minister regarding the expansion of the sources and quantum of the revenues of the



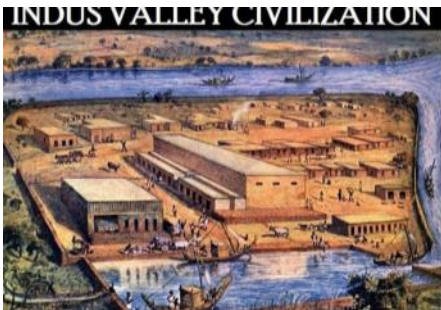
தமிழாசிரர் அறிஞர் ந ரா முருகவேள்

18

சிவலிங்கத் திருவுருவங்களும் சிவலிங்க வழிபாடும், இந்திய நாட்டில் மட்டுமேயன்றி எகிப்து, சிரியா, பாரசீகம், துருக்கி, கிரீசு, இத்தாலி, ஆப்பிரிக்கா, அமெரிக்கா, ஆஸ்திரேலியா, திபெத்து, சீனா, ஜப்பான், சுமத்திரா, ஜாவா, போர்னியோசிலோன் முதலிய உலகின் பல நாடுகளிலும் ஒரு காலத்திற் பெரிதும் பரவியிருந்தது.

இதனை எச். எம். வெஸ்ட்ராப், இ. பி. டெய்லர், ஆலன் கிராண்ட் முதலிய மேற்புல அறிஞர்கள் தத்தம் நூல்களில் ஆராய்ந்து குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

(10) "Among the many revelations that Mohenjo-daro and Harappa have had in store for us, none perhaps more remarkable than this discovery that Saivism has a history going back to the Chalcolithic age or perhaps even further still and and that it thus takes its place as the most ancient living faith in the world."



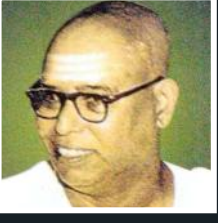
markable than this discovery that Saivism has a history going back to the Chalcolithic age or perhaps even further still and and that it thus takes its place as the most ancient living faith in the world."



Sir John Marshall, Mohenjo-daro and the Indus Civilization (11) "The practice of Linga - worship was so general as to have spread itself over a large part of the habitable globe, for it flourished for many ages in Egypt, Syria, Persia, Asia Minor, Greece and Italy. It still is in vigour in India and many parts of Africa and was even found in America on its discovery by the Spaniards being regarded as the most sacred object of worship and consecrated by religion. The Culture was associated with the very idea and sentiment which was regarded as ennobling to man,"

--H. M, Westropp

**To Continue...**



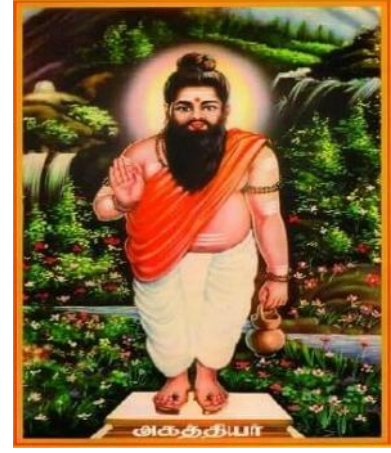
வாகீச கலாநிதி கி.வா.ஜ.

நினைத்தால் தென்னாட்டில் உள்ளவர்கள் பக்கத்தில் உள்ள ஊருக்குப் போகிறவர்களைப்போலச் சுவர்க்க லோகத்துக்குப் போய்விடலாம். இப்படி தானும், பொன்னுலகமாகிய தேவலோகத்தை எட்டிப் பிடிக்கும் நிலையில் இருப்பதைக் குறித்துப் பூமி முதலில் மகிழ்ச்சி அடைந்ததாம்.

அகத்திய முனிவர் தென்னாட்டுக்கு எழுந்தருளுகிறார் என்ற செய்தி தெரிந்ததும் அது அற்ப சந்தோஷமாயிற்று; மகிதலம் மனம் தளரலாயிற்று.

நகுஷன் என்ற ஒருவன் முன்பு பல யாகங்களைச் செய்து இந்திர பதவியை அடைந்தான். அந்தப் பதவியைப் பெற்றவுடன் அவன் செய்ய விரும்பிய முதற்காரியம் இந்திராணியின் அந்தப் புரத்துக்குப் போகவேண்டுமென்பதே. பல்லக்கில் ஏறிக்கொண்டான். முனிவர்களைக் கூப்பிட்டுப் பல்லகைச் சுமக்கச் சொன்னான். காமமும் அகங்காரமும் மலிந்த அவனைச் சுமந்த முனிவர்களுள் அகத்தியரும் ஒருவர்.

அவர் முன் தண்டைப் பிடித்து வந்தார், மனோ வேகம் மிக்க நகுஷன் தன் காலை நீட்டி, 'விரைவில் போங்கள் என்று



அகத்தியரை முடுக்கவே, அவன் கால் அவர் முதுகிலே பட்டது. உடனே அகத்தியர் சினந்து அவனைப் பாம்பாய் விழும்படி சபித்தார். நகுஷன் இந்திர பதவியை இழந்து பெரும் பாம்பாய் விழுந்து துன்புற்றான். இது புராணக் கதை.

இதை அறித்த பழைய தேவேந்திரன் அகத்தியர் வருகையைக் கண்டு பயந்து, - அவர் வரும்போதே முன் சென்று அவர் திருவடியை வருடுகின்றானாம். இவ்வாறு வரதனாகிய தமிழ் முனிவரன் எழுந்தருளுகிறானாம்.

வளரும்...





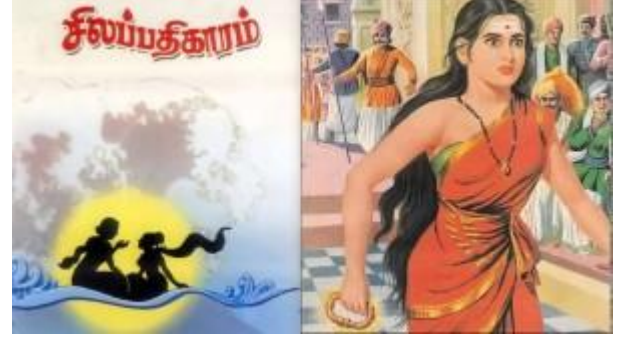
வ.சுப.மாணிக்கம்

‘அந்தணரே! பாம்பு குழந்தையைக் கடிக்குமா கடிக்காதா என்று தெரியாமலே கீரி அதைக் கொன்று விட்டது. அதுபோலவே கீரி குழந்தையைக் கடித்ததா, கடிக்கவில்லையா என்று தெரியாமலே உமது மனைவி அதைக் கொன்றுவிட்டாள். அதனால் சரிக்குச் சரி’ ஆகிவிட்டது. உமது மனைவியொடு வீட்டுக்குப் போவதே முறை’ என்பது மதி வழிப்பட்ட விளக்கம். கீரிக் கதையை சிலப்பதிகார மதுரைக் காண்டத்தில் மாடலன் கோவலனுக்கு முன் கண்ணகி கேட்கச் சொல்லுகின்றான்;

கோவலன் இப்பிறப்பில் செய்தன வெல்லாம் நல்வினைகளே என்று காட்டுவதற்குச் சொல்லுகின்றான். கலைஞரின் நாடகத்தோ எனின் கீரி’ நிகழ்ச்சி புகார் நகரத்துக் கடற்கரையில் மாதவி கோவலன் அருகிருக்க நடப்பதாகக் காண்கின்றோம், பிரிந்த பார்ப் பனியை அவள் கணவனோடு சேர்த்துவைத்த கோவலனுக்குத் தான் விட்டுப் பிரிந்த கண்ணகியை நினைவூட்ட இக்கீரிக் கதை பயன்படுவதாகவும் காண்கின்றோம்.

அந்தணன் கானம் போனான் என்று இளங்கோ கூற, அவன் கடல் வழிப் போனான் என்று கலைஞர் கூறுவர். இந்த

ஒரு சிறு கதையளவில் இரண்டு அதி காரத்துக்கும் இத்துணைவேறுபாடு இருக்குமெனின், அம்மம்ம, கண்ணகிப்



பெருங்கதை யோட்டத்தில் எவ்வளவு எவ்வளவோ மாற்றம் இருக்கத் தானே செய்யும்? ஆதலின் விதிவழிச் சிலம்பும் மதிவழிச் சிலம்பும் தனிமூலங்கள் என்று கொள்வதே தெளிந்த, ஆராய்ச்சி நெறியாகும்.

இளங்கோவின் சிலப்பதிகாரக்கதை மிகச் சுருக்கமானது; பாத்திரங்களின் பேச்சும் சுருக்கமானது. முதற் காதையில் கண்ணகி கோவலன் மணவினை, இரண்டாம் காதையில் அவ்விருவர்தம் இன்ப இல்லற வுறவு, மூன்றாம் காதையில் 16 அடிகளில் மாதவி கோவலன் உறவு. புகார்க் காண்டம் 1500 அடிகள் கொண்டிருந்தாலும் கதையும் பேச்சும் எல்லாம் 200 அடியளவில் சுருக்கமாக முடிந்து விடுகின்றன.

வளரும்...

திரு.அறிவரசன், தலைமைச் செயலகத்தின் மொழிபெயர்ப்புத்துறையில் துணை இயக்குநராக அரும்பணியாற்றியவர். அவர் 1982ஆம் ஆண்டு தொகுத்து வைத்திருந்த அகராதிச் சொற்களை அவர் நினைவாக வெளியிடுகிறோம்.

1051	Green channel	சங்கத் தீர்வைப் பொருட்கள் இல்லாத பயணிகள்
1052	Red channel	சங்கத் தீர்வைப் பொருட்கள் வைத்துள்ள பயணிகள் வெளிவரும் வழி
1053	Grainage (Government)	பட்டுப்புழுவித்தகம் (அரசு)
1054	Grameurs (Training of)	பட்டுமுழுடை வித்தகப் பயிற்சி
1055	Groyne	முடங்கல்
1056	Global Environmental facility	உலகச் சுற்றுத் சூழல் வசதி
1057	Generalised system of Tariff preferences	பொதுவாக்கப்பட்ட சலுகை வரி விதிப்புமுறை
1058	Green House Effect	பசுமைச்சூடில் விளைவு
1059	Global Positioning System (Regarding)	செயற்கைக் கோள் மூலம் இயங்கும் கருவி
1060	Grand Alliance	மகா கூட்டணி
1061	Germination Test	முனைப்புத்திறன் பரிசோதனை
1062	Green Peace International	பன்னாட்டு பசுமை அமைதி அமைப்பு
1063	General Personality Development	பொதுவான வளர்ச்சி
1064	Genes	மரபணு
1065	Genetic Engineering	மரபணு பொறியியல்
1066	GATI	கேட்டி
1067	Group of Ministers (GOM)	அமைச்சர் குழு
1068	Growth rate	மக்கள் தொகைப் பெருக்ககம்
1069	Geriatrics	முதியோர் மருத்துவம்
1070	Gandhi peak	காந்தி சிகரம்

ஈன்று புறந்தருதல் என்தலைக் கடனே  
சான்றோன் ஆக்குதல் தந்தைக்குக் கடனே

வேல்வடித்துக் கொடுத்தல் கொல்லற்குக் கடனே  
நன்னடை நல்கல் வேந்தர்க்குக் கடனே  
ஒளிறு வாள் அருஞ்சமம் முருக்கி  
களிறு எறிந்து பெயர்தல் காளைக்குக் கடனே

பொன்முடியார் புறநானூறு , 312 : 1-6

மகனைப் பெற்றுப் பேணிப் பாதுகாப்பது தாயாகிய எனக்குக் கடமை; சான்றோனாக்குவது தந்தைக்குக் கடமை; ஒளிர்கின்ற வாளால் கடும்போரிலே யானையை வெட்டி மீள்வது என் மகனாகிய காளைக்குக் கடமை.

- பேராசிரியர் ஆ மணவழகன்

To give birth and and bring up is my passion;  
to make him learned is Father's rigor;  
to recruit and train aright is Ruler's Sanction;  
to beat a spear to wield is Smith's craft;  
to kill a war bull with a sword in a flash  
and win the battle is my Son's duty.

- ஆங்கிலத்தில்

- முனைவர் ந. அருள்

पोनमुडियार पुरनानुरू , ३१२ ; १-६.

एक माँ के रूप में, बेटे की देखभाल करना और रक्षा करना मेरा कर्तव्य है; कुलीन करना पिता का कर्तव्य है; उसके साथ अच्छा व्यवहार देना राजा का कर्तव्य है; वेल\* बनाकर उसको देना लोहार का कर्तव्य है। युद्ध में चमकनेवाला तलवार से हाथी को काटना , बैल जैसे मेरे बेटे का कर्तव्य है।

\* वेल - तमिल लोगों के वीर , युद्ध में प्रयोग करनेवाला

वेल एक औजार है।

- இந்தியில்

- முனைவர் செள. வீர லட்சுமி

தொடர்புக்கு



ulagathamizh@gmail.com

பார்வைக்கும்... படிப்புக்கும்...



www.facebook.com\ulagathamizh



www.twitter.com#ulagathamizh



www.ulagatamil.in  
www.utsmdu.org



ulagathamizh.blogspot.com